

注册会计师考试辅导·金榜题名系列

中国注册会计师统一考试辅导教材

注会英语

CPA English

组编 高顿财经研究院

编著 荆 晶

CPA

注册会计师全国统一考试 · 英语

中国注册会计师协会 编 — 中国财政经济出版社

注会英语

CPA English

主编 中国注册会计师协会

副主编 王 军



中国财政经济出版社

中国注册会计师考试辅导教材

注会英语

组 编：高顿财经研究院

编 著：荆 晶

 上海财经大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

注会英语/高顿财经研究院组编,荆晶编著. —上海:上海财经大学出版社,2014.5

(中国注册会计师考试辅导教材)

ISBN 978-7-5642-1878-2/F·1878

I. ①注… II. ①高…②荆… III. ①会计-英语-注册会计师-资格考试-教材 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 075285 号

- ☐ 责任编辑 顾晨溪
- ☐ 封面设计 张克瑶
- ☐ 责任校对 廖沛昕 林佳依

ZHUKUAI YINGYU

注 会 英 语

高顿财经研究院 组编

荆 晶 编著

上海财经大学出版社出版发行
(上海市武东路 321 号乙 邮编 200434)

网 址: <http://www.sufep.com>

电子邮箱: webmaster@sufep.com

全国新华书店经销

上海译文印刷厂印刷

上海远大印务发展有限公司装订

2014 年 5 月第 1 版 2014 年 5 月第 1 次印刷

787mm×1092mm 1/16 28 印张 663 千字

印数: 0 001—3 000 定价: 65.00 元

作者简介



荆晶

中国注册会计师、ACCA 会员、高级审计师、高顿资深讲师。

曾 2 年通过 ACCA 全部 14 门课程，一次通过 CPA 6 门专业阶段课程，人称“考神”。

多年服务于著名“四大”会计师事务所之一——普华永道，担任现场负责人审计多家上市金融机构以及制造贸易类企业，熟悉各类行业相关业务和会计政策，有丰富的审计实务、财会及公司治理经验。现任某大型金融机构高级审计经理。

作为高顿资深 CPA 讲师，有多年 CPA 审计及综合阶段财务英语教学经验，教学方式生动且应试性强，深受广大学员朋友的欢迎。

序

在经济全球一体化的大背景下，中国会计准则与国际会计惯例接轨成为我国财会改革的主要目标。根据中国经济迅速发展的需要，国内至少亟需 35 万名注册会计师。而目前实际具备 CPA 证书的只有 17 万人左右，还不足 50%。未来一段时间内，高层次财会人员和国际注册会计师的缺口会越来越明显，中国急需更多与国际接轨、熟练掌握国际会计规则的高端财务人才。世界著名“四大”国际会计师事务所——普华永道、安永、毕马威、德勤，也在中国对既熟悉国际会计准则又精通英语的高端会计人才进行激烈的争夺。

2006 年，中国注册会计师协会首次将英语考查引入注册会计师考试。从 2006 年的英文选考科目，到 2007 年会计和审计科目出现英文附加题，到如今专业阶段 6 门课程均涉及 5 分英文附加题；从 2010 年综合阶段 10 分英文题，到 2011 年的 14 分、2012 年的 18 分，直到 2013 年的 22 分。我们甚至有理由相信，以每年增加 4 分的速度，总有一天综合阶段试卷（二）50 分将成为全英文答题。因此，我们不得不承认，对财务英语技能的掌握，已成为顺利通过注册会计师考试的必要条件。

注册会计师英语测试大纲明确规定其目的：“考察注册会计师在国际环境下，运用英语进行沟通的语言知识、语言技能和处理业务的能力。”考纲也明确规定：“考生应能掌握大学英语六级大纲所规定的词汇和相关词组，以及经济、会计、审计、财务专业英语常用词汇。能读懂与经济、会计、审计、财务相关的文献等。”因此，广大考生需要在掌握专业阶段六门学科的基础上，将相关财务英语囊括进来。

很多学员朋友将综合阶段的财务英语作为一道过不了的坎，总以“太久没有碰英语了”作为借口，其实英语只是一门技能。就好比前几年拿了驾照，一直没上车，便一下觉得跟没学一样。等真正让你开几天后，你便又觉得是一件相当容易的事情了。其实，中国注册会计师协会将财务英语融入 CPA 也是在创新中摸索着前进，所以广大考生们与其“逃避”，还不如“挑战”。在大家树立起信心和决心之后，好的学习方法和一本好的辅导教材对大家的成功就至关重要了。

亲爱的考生朋友们，注册会计师考试专业阶段的 5 分英文选答题、综合阶段的 20 分值，是大家的挑战，也是大家的机遇。毕竟作为一项中文考试，所出的英文考题不会特别复杂和偏门。

本书的创新在于将 ACCA 的部分知识作为 CPA 专业阶段和综合阶段财务英语的桥梁。由于本人早年通过了 ACCA 的全部 14 门课程，对其考试风格了如指掌，因此决定在一次



通过 CPA 专业阶段 6 门课后，结合综合阶段的考纲，将专业阶段 4 门重要课程的知识点与 ACCA 的相关内容相结合，给广大考生朋友展示最专业、最应试的注册会计师财务英语辅导教材。

本书在编写中尽力考虑到知识普及和应试需要，一方面把知识内容充实起来，另一方面尽量将考点融入各专题知识点中，结合案例分析题、综合题、模拟题和真题，让大家对考题有更直观的认识和掌控。如果配合高顿财经网校的课程讲解，则可以帮助广大 CPA “斗士”在抓取专业阶段的 5 分、掌控综合阶段的 20 分的同时提升自己的财会英语技能。

虽然从一开始就力求将本书编写得精致、有创意，但因本书是一本英语书籍，且涉及的内容非常广泛，而且编者水平有限，故本书仍会有许多不当之处及不尽如人意之处，错漏和不妥在所难免，恳请考生朋友们的谅解和批评指正！

注册会计师 荆 晶

2014 年 4 月

目 录

序 / 1

Unit 1: CPA 考试英语内容分析与学习指导 / 1

Unit 2: Code of Ethics 职业道德 / 4

Unit 3: 审计专题 / 11

Topic 1 Basic Concepts of Audit 审计基本概念 / 11

Topic 2 Risk Assessment 风险评估 / 16

Topic 3 Responding to the Risk Assessment 风险应对 / 24

Topic 4 Audit Transaction Cycle—Sales and Receivables 销售与收款循环审计 / 29

Topic 5 Audit Transaction Cycle—Purchase and Payables 采购与付款循环审计 / 33

Topic 6 Reliance on the Works of Internal Audit and Expert 依赖内审和专家工作 / 40

Topic 7 Going Concern 持续经营 / 42

Topic 8 Considerations for Fraud, Laws and Regulations 对舞弊和法律法规的考虑 / 46

Topic 9 Management Representation 管理层申明 / 50

Topic 10 Audit Report 审计报告 / 54

Unit 4: 会计专题 / 64

Topic 1 Intangible Assets 无形资产 / 64

Topic 2 Impairment of Assets 资产减值 / 68

Topic 3 Financial Instrument 金融资产 / 75

Topic 4 Revenue 收入 / 81

Topic 5 Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets
预计负债、或有负债和或有资产 / 86



Topic 6 Business Combinations 企业合并 / 90

Unit 5: 财务成本管理专题 / 98

Topic 1 Financing Activities 融资活动 / 98

Topic 2 Working Capital Management 营运资金管理 / 108

Topic 3 Ratio Analysis 比率分析 / 114

Topic 4 Business Valuation 企业价值评估 / 130

Unit 6: 公司战略与风险管理专题 / 135

战略知识结构导航 / 135

Topic 1 PESTEL Model PESTEL 模型 / 137

Topic 2 Porter's Diamond 波特钻石模型 / 140

Topic 3 Industry/Product Life Cycle 行业 / 产品生命周期 / 143

Topic 4 Porter's Five Forces Model 波特五力模型 / 146

Topic 5 Porter's Value Chain 波特价值链模型 / 150

Topic 6 BCG Matrix 波士顿矩阵 / 155

Topic 7 SWOT Model SWOT 模型 / 158

Topic 8 Corporate Strategy 总体战略 / 167

Topic 9 Generic Strategy 业务单元战略 / 180

Topic 10 Organization Structure 组织结构 / 187

Topic 11 Strategy Development 战略发展 / 197

Topic 12 Balanced Scorecard 平衡计分卡 / 200

Topic 13 Risk Management 风险管理 / 204

Topic 14 Internal Control under the Framework of Risk Management
风险管理框架下的内部控制 / 211

Topic 15 Corporate Governance 公司治理 / 215

综合案例习题练习 / 219

审计部分 / 221

战略部分 / 299

会计部分 / 341

财管部分 / 349

综合模拟练习题 / 365

**综合考试历年真题英语测试精编 / 373**

- 2010 年注册会计师考试综合阶段试卷 (二) 试题及答案 / 374
- 2011 年注册会计师考试综合阶段试卷 (二) 试题及答案 / 381
- 2012 年注册会计师考试综合阶段试卷 (二) 试题及答案 / 389
- 2009 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《会计》(旧制度) 试题 / 397
- 2009 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《会计》(新制度) 试题 / 400
- 2010 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《会计》试题 / 402
- 2011 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《会计》试题 / 405
- 2012 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《会计》(A、B 卷) 试题 / 408
- 2009 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《审计》(旧制度) 试题 / 410
- 2009 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《审计》(新制度) 试题 / 414
- 2010 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《审计》试题 / 416
- 2011 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《审计》试题 / 418
- 2012 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《审计》(A 卷) 试题 / 420
- 2012 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《审计》(B 卷) 试题 / 422
- 2009 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《财务成本管理》(新制度)
试题 / 424
- 2010 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《财务成本管理》试题 / 429
- 2011 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《财务成本管理》试题 / 431
- 2012 年度注册会计师全国统一考试专业阶段考试《财务成本管理》试题 / 433

参考文献 / 435

Unit 1

CPA 考试英语内容分析与学习指导

一、CPA 考试英语的发展

注册会计师关于英语内容相关的大事记：

2006 年，中国注册会计师协会引入注册会计师英语统一测试。

2007 年，中国注册会计师“老五门”中，会计、审计、财务成本管理三个科目增加英文附加题（说明：该题可答可不答，答对额外加分），分值 10 分。

以英语附加题考察英语能力的形式持续到 2009 年旧制度考试结束。

2009 年，中国注册会计师考试制度改革。考试分为专业阶段和综合阶段。

专业阶段全部 6 个科目中，主观题中一题为中英文选答题（说明：该题必答，但是可以选择用中文或英文作答）。分值：正确答题额外加 5 分。

专业阶段英文选答题方式持续至今。分值保持不变。

2010 年，综合阶段首次考试试卷（二）中，必答英语分值为 10 分。

2011 年，综合阶段第二次考试试卷（二）中，必答英语分值为 14 分。

2012 年，综合阶段第三次考试试卷（二）中，必答英语分值为 18 分。

2013 年，综合阶段第四次考试试卷（二）中，必答英语分值为 22 分。

2014 年度注册会计师全国统一考试综合阶段英文题分值为 22 分，其中，职业能力综合测试试卷（一）英文题分值为 10 分，职业能力综合测试试卷（二）英文题分值为 12 分。

二、CPA 考试英语的内容与应试方法

在讲述 CPA 综合阶段财务英语学习方法前，我们先来分析一下近四年的考题：

2010 年问一个会计师事务所是否能为客户提供内控服务，同时要求考生谈谈“网络所”和“关键合伙人”的概念，要求以 Memo 的形式展现，共计 10 分。这其实是一个与审计职业道德相关的题目。

2011 年也考了一道 Memo 题，要求考生作为福星证券的管理层向独立董事说明其收购



港隆证券的动机，共计 14 分。

连续两年让大家写 Memo，可见其重要性。其实不管是 Memo 还是 E-mail、Letter 或是 Note，对格式要求都不多，但却都有一些“套话”可以用，如开头写出写作的对象“Dear, sir”，结尾要写上祝福语（如 Best regards）和落款（如 Yours sincerely, Yours faithfully 等）。这里将一些有用的“套话”列出来供大家参考记忆。

Phrases for Writing Memos, E-mails, Letters and Notes:

Opening salutation	Dear ×××
Give reasons for writing	I'm writing to With regard to your letter...
Refer to previous contact	Further to our previous meeting...
Make a suggestion	I would like to suggest that...
Apologize	I would like to apologize for... We apologize for any inconvenience caused by...
Give good news	We are delighted to... We are pleased to...
Give bad news	Unfortunately, ... We regret to tell you that...
Request	I would be grateful if you could...
Offer help	If you have any further queries/problems, please do not hesitate to contact me...
Remind	May I remind you that...
Refer to future contact	I'm looking forward to working with you again in the future. I'm looking forward to meeting you again.
Closing salutation	Yours faithfully(when the letter begins Dear Sir/Madam) Yours sincerely(when the letter begins Dear Mr/Ms/Mrs)

我们再看最近两年的考题：

2012 年题目从 2011 年的 1 题增加到了 3 题，总分也增加到了 18 分。第一题假设你是启航公司的审计经理，让你分析启航公司的风险，共计 10 分。由于题目中提到了 risk assessment(风险评估)，所以很多同学错误地认为这是在考风险评估程序，需要识别重大错报风险，是一道审计题。但是大家注意，题目只提到要 identify risks (识别风险) 而不是 identify risks of material misstatement (识别重大错报风险)，所以这道题其实是在考查战略的风险识别。第二题考的是一道现金管理题，共计 3 分，属于财管题。第三题考的是受雇于被审计单位对独立性的影响，以及采取的措施，共计 5 分，又是一道职业道德题。

2013 年题目增加到了 5 题，分值增加到了 22 分。第一题问除了大陆发行外，公司还能



在香港发行多少金额的债券,然后问公司发行长期债券还是短期债券好,并找出理由。这是一道典型的财管题。第二道英文题问在资金有限的情况下,如何分配资金;同时要求计算三个项目的净现值指数,有哪些可供选择的组合以及哪种组合最好。这又是一道典型的将计算和文字相结合的财管题。第三题要求描述内控的五个因素,识别资金管理的风险。内控五个因素在审计和战略的教材里都有所涉及,只要大家用心对英文的表达加以关注,也是一道送分题。资金管理风险答起来相对比较开放,这类题就要看大家平时的英文功底了。但由于是放在内控后面的,所以大家可以联想一个公司如果内控失效可能会有哪些资金管理风险。第四题要求计算两个公司的剩余收益和调整后的经济增加值,同时说说投资哪家公司比较好。第五题要求用 P/E 、 P/B 、 P/S 三种模型分别估值每股价值,并说明 P/B 的局限性。

通过分析这五道考题,我们发现 2013 年 CPA 综合阶段考试第一次将大量计算融到英文题里。而这将成为一种趋势,也就是说,以后的英文答题将不再单纯地限于文字题。为了应对这种趋势,笔者在本书里融入了大量的财管数据分析题和会计账务处理题。

综观四年的考题,我们得出以下结论:职业道德、审计、财管和战略是绝对的考试重点,但由于会计的一些专业词汇在答题时经常用到,所以我们把会计也作为复习的重点。至于税法和经济法,一来由于它们的记忆内容相对复杂,日常用得少;二来它们也不是考试的重点,所以建议广大考生在准备 CPA 综合阶段英语时可以“战略性”放弃税法和经济法。当然,中文的税法和经济法大家还是要照常认真准备,万一考到一两分与其相关的英文题,大家临场发挥即可。

三、本书使用指导

本书第一部分是职业道德、审计、会计、财管和战略的专题部分。每个专题又分为重要单词、重要知识点、答题技巧、案例分析四个部分。大家在学习过程中,对于重要单词和重要知识点里的内容首先要记忆掌握,再结合答题技巧通过案例题进行巩固。

在完成第一轮单词和知识点的记忆以及简单的案例题练习后,大家可以继续做后面的综合题、模拟题以及历年真题。其实这些题目全部来自综合阶段的考点,不仅能锻炼大家的财务英语技能,对巩固综合阶段考点也很有帮助。

当大家把各类题目都做通了之后,希望大家再次回到专题讲解部分,对一些重要单词和知识点再做温故。

对于英语基础相对差的同学,可以先从单词入手。掌握单词之后,再回到专题部分。专题部分里的“重要单词”部分会再次帮助大家温故这些已经记忆过的单词。对于本身英语基础比较好的同学,直接学习各专题也未尝不可。

Unit 2

Code of Ethics 职业道德

一、重要单词

- | | |
|---|------------|
| (1) China Code of Ethics for Certified Public Accountants | CPA 职业道德准则 |
| (2) Self interest | 自身利益 |
| (3) Self review | 自我评价 |
| (4) Advocacy | 过度推介 |
| (5) Familiarity | 密切关系 |
| (6) Intimidation | 外在的压力 |
| (7) Direct financial interest | 直接经济利益 |
| (8) Contingent fee | 或有费用 |

二、重要知识点

Threats to fundamental principles **fall into** one or more of the following categories: **Self interest; Self review; Advocacy; Familiarity and Intimidation.**

Unfavorable factors	Examples of circumstances that create threats for a CPA
1. Self-interest	(1) A member of the assurance team having a direct financial interest in the assurance client; (2) A firm having undue dependence on total fees from a client; (3) A member of the assurance team having a significant close business relationship with an assurance client; (4) The firm being worried about the possibility of losing a significant client;

Continued

	(5) A member of the assurance team entering into employment negotiations with the assurance client; (6) The firm entering into a contingent fee arrangement relating to an assurance engagement; (7) The CPA discovering significant errors when evaluating the results of a previous professional service performed by a member of the CPA's firm.
2. Self-review	(1) The firm issuing an assurance report on the effectiveness of the operation of financial systems after designing or implementing the systems; (2) The firm having prepared the original data used to generate records which are the subject matter of the assurance engagement; (3) A member of the assurance team being, or having recently been, a director or officer of the client; (4) A member of the assurance team being, or having recently been, employed by the client in a position to exert significant influence over the subject matter of the engagement; (5) The firm performing a service for an assurance client that directly affects the subject matter information of the assurance engagement.
3. Advocacy	(1) The firm promoting shares in an audit client; (2) The CPA acting as an advocate on behalf of an audit client in litigation or disputes with third parties.
4. Familiarity	(1) A member of the engagement team having a close or immediate family member who is a director or officer of the client; (2) A member of the engagement team having a close or immediate family member who is an employee of the client who is in a position to exert significant influence over the subject matter of the engagement; (3) A director or officer of the client or an employee in a position to exert significant influence over the subject matter of the engagement having recently served as the engagement partner; (4) The CPA accepting gifts or preferential treatment from a client; (5) A partner or senior employee of the firm having a long association with the assurance client.



5.Intimidation	(1) The firm being threatened with dismissal from a client engagement; (2) An audit client indicating that it will not award a planned non-assurance contract to the firm if the firm continues to disagree with the client's accounting treatment for a particular transaction; (3) The firm being threatened with litigation by the client; (4) The firm being pressured to reduce inappropriately the extent of work performed in order to reduce fees; (5) A CPA feeling pressured to agree with the judgment of a client employee because the employee has more expertise on the matter in question; (6) A CPA being informed by a partner of the firm that a planned promotion will not occur unless the CPA agrees with an audit client's inappropriate accounting treatment.
------------------------------	--

对职业道德产生的不利影响因素分析

不利影响因素	不利影响的具体情形
1. 自身利益导致的不利影响	(1) 鉴证业务项目组成员在鉴证客户中拥有直接经济利益; (2) 会计师事务所的收入过分依赖某一客户; (3) 鉴证业务项目组成员与鉴证客户存在重要且密切的商业关系; (4) 会计师事务所担心可能失去某一重要客户; (5) 鉴证业务项目组成员正在与鉴证客户协商受雇于该客户; (6) 会计师事务所与客户就鉴证业务达成或有收费的协议; (7) 注册会计师在评价所在会计师事务所以往提供的专业服务时, 发现了重大错误。
2. 自我评价导致的不利影响	(1) 事务所在对客户设计或操作财务系统后, 又对系统的运行有效性出具鉴证报告; (2) 事务所为客户编制原始数据, 这些数据构成审计业务的对象; (3) 鉴证业务项目组成员担任或最近曾经担任客户的董事或高级管理人员; (4) 鉴证业务项目组成员目前或最近曾受雇于客户, 并且所处职位能够对审计对象施加重大影响; (5) 事务所为鉴证客户提供直接影响鉴证对象信息的其他服务。

续表

3. 过度推介导致的不利影响	(1) 事务所推介审计客户的股份; (2) 在鉴证客户与第三方发生诉讼或纠纷时, 注册会计师担任该客户的辩护人。
4. 密切关系导致的不利影响	(1) 项目组成员的近亲属担任客户的董事或高级管理人员; (2) 项目组成员的近亲属是客户的员工, 其所处职位能够对业务对象施加重大影响; (3) 客户的董事、高级管理人员或所处职位能够对业务对象施加重大影响的员工, 最近曾担任事务所的项目合伙人; (4) 注册会计师接受客户的礼品或款待; (5) 事务所的合伙人或高级员工与鉴证客户存在长期业务关系。
5. 外在压力导致的不利影响	(1) 事务所受到客户解除业务关系的威胁; (2) 审计客户表示, 如果事务所不同意对某项交易的会计处理, 则不再委托其承办拟议中的非鉴证业务; (3) 客户威胁将起诉事务所; (4) 事务所受到降低收费的影响而不恰当地缩小工作范围; (5) 由于客户员工对所讨论的事项更具有专长, 注册会计师面临服从其判断的压力; (6) 事务所合伙人告知注册会计师, 除非同意审计客户不恰当的会计处理, 否则将影响晋升。

三、答题技巧

回答职业道德相关的英文题时, 请遵循“三部曲”: (1) 将影响独立性的事项翻译成英文。(2) 请使用句型: This may creat the threat of...(请填上述五项中的一项)。(3) 写防范措施, 主要归类如下: ① Remove sb from the audit team, and review his work by other CPA; ② Decline the client's request; ③ Perform external quality control review; ④ Resign from the engagements; ⑤ No safeguards.

四、案例分析

1. What are the fundamental principles of Code of Ethics and conduct?

- Integrity.
- Objectivity.
- Professional competence and due care.
- Confidentiality.